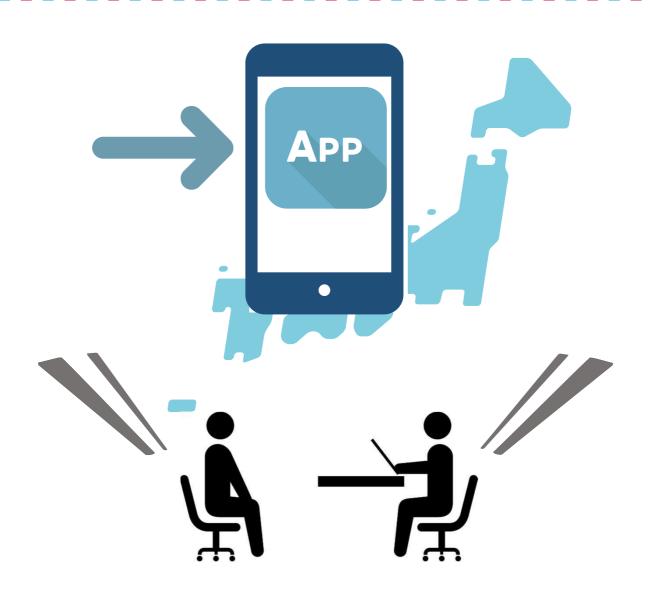
日本国内向けに課金があるゲームを配信する場合、

ゲーム事業者は

資金決済法(※)に基づく届出が必要です!

When delivering a game that will be billed in Japan, game companies are required to notify the Japanese authority (Local Finance Bureau) in accordance with the Payment Services Act.



(※)資金決済に関する法律(平成二十一年法律第五十九号) http://

elaws.e-gov.go.jp/search/elawsSearch/elaws_search/lsg0500/detail?lawld=421AC 000000059

English: Payment Services Act (Act No. 59 of 2009)

http://www.japaneselawtranslation.go.jp/law/detail/?id=3078&vm=04&re=01







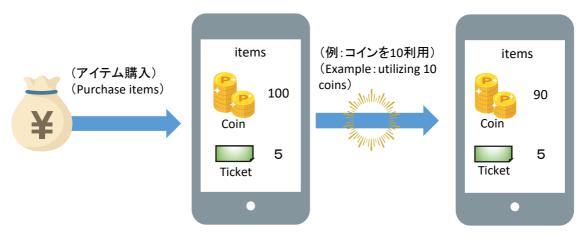
201 どのようなゲームが、資金決済法の届出の対象ですか?

For what kind of games are game companies required to provide notification?

ー般に、課金により、ゲームアイテムが発行され、その後、そのゲームアイテムを消費して遊ぶことができるゲームが届出の対象です。なお、海外事業者が日本国内向けにゲームを配信する場合も、届出が必要となりますのでご注意ください。

Generally, notification is required for games in which items are issued by in-game purchases, and those items are consumed when used

Foreign game companies that distribute a game with in-game purchases in Japan are required to notify the Japanese authority (Local Finance Bureau) according to the Payment Services Act.



※各種アイテムと交換できるゲーム内通貨やガチャチケットが典型的な例です。 Typical examples: In-game currency that is exchangeable for a variety of items and Loot box/Gacha tickets.

- Q2 ゲーム会社は、どのような書類の届出を行うことになりますか?
 What kind of documents are game companies required to file?
- 42 ゲーム会社は、法人情報や前払式支払手段に関する情報を記載した「前払式 支払手段の発行届出書」の届出を行うことになります。なお、海外事業者の 場合は、必要に応じて、届出内容について、財務局等にご確認ください。

Game companies are required to file the "notification of issue for prepaid services instruments," which includes the company details and prepaid services instruments. For foreign game companies: please check with the Local Finance Bureau regarding the contents of notification as necessary.

Q3

ゲーム会社が、A2の届出を行わないでよい場合はありますか?

Are there cases where game companies are not required to file an A2?

A3

ゲーム会社が提供するゲーム内課金により発行されたゲームアイテム(A 1 に該当するアイテム)の未使用残高(毎年3月末又は9月末時点)の合計額が、過去一度も、1,000万円を超えたことがない場合には、届出は不要です。 If, on the dates of March 31 and September 30, the unused balance of game items (corresponding with A1) that game companies issued by in-game purchases has never exceeded 10 million yen, the game companies are not required to notify the Japanese authority (Local Finance Bureau).

(注)

- ゲーム会社が複数のゲームを提供している場合には、上記未使用残高の合計額は、 ゲーム毎に計算する金額ではなく、提供しているゲーム全ての合計金額です。
- 同一のアイテムについて、有償及び無償の両方の発行を行っている場合は、無償で発行されたアイテムも未使用残高に算入されることがありますので、必要に応じて、財務局等にご確認ください。

Notes:

- In a case in which a game company provides multiple games, then the unused balance above will be calculated based on the total sum of all games, not each game individually.
- If game companies are issuing the same item both for free and as a paid item, there are cases where the said item for free could be counted as unused balance as well. Please contact with your Local Finance Bureau as necessary.
- Q4

ゲーム会社は、A2の届出を行った後は、どのような規制の適用がありますか。

What kind of regulations will be applied to game companies after filing an A2?

A4

届出を行った後は、以下の規制の適用があります。

- A1に該当するアイテムについての利用者への情報提供
- 毎年3月末及び9月末時点の未使用残高の2分の1以上の額の供託等 による資産保全
- 帳簿書類の作成・保存
- 財務局への報告書の提出
- ・ ゲーム終了の際の利用者への払戻し 等



After filing an A2, the following regulations will be applied.

- Provide information to the users regarding items that correspond to A1.
- Safeguard the assets by having deposits of at least half the balance of unused issuance on the dates of March 31 and September 30.
- Prepare and store the books and documents.
- Submit the reports to the Local Finance Bureau.
- Provide refunds to users when the game company discontinues the game.

A5

届出義務違反として、6ヶ月以下の懲役・50万円以下の罰金の対象となり得ます。

Violation of the duty to file documents could result in imprisonment of less than six months, or penalty charges of less than 500,000 yen.

詳しくは、必要に応じ弁護士等にご相談いただいた上で、日本国内の本店 所在地を管轄する各財務局にお問い合わせください。

For more details, please consult with a lawyer and contact the Local Finance Bureau that has jurisdiction in the location of your head office in Japan.



ご連絡・お問い合わせ先 Contact(Local Finance Bureau)

- ■北海道財務局 金融監督第3課 Hokkaido Local Finance Bureau Financial Supervision Division 3 011-709-2311(代)
- ■関東財務局 金融監督第6課 Kanto Local Finance Bureau Financial Supervision Division 6 048-600-1152
- ■北陸財務局 金融監督第2課 Hokuriku Local Finance Bureau Financial Supervision Division 2 076-292-7854
- ■中国財務局 金融監督第3課 Chugoku Local Finance Bureau Financial Supervision Division 3 082-221-9221(代)
- ■福岡財務支局 金融監督第3課
 Fukuoka Local Finance Branch Bureau
 Financial Supervision Division 3
 092-411-5088
- ■沖縄総合事務局 金融監督課 Okinawa General Bureau Financial Supervision 098-866-0095

- ■東北財務局 金融監督第3課 Tohoku Local Finance Bureau Financial Supervision Division 3 022-263-1111(代)
- ■東海財務局 金融監督第4課 Tokai Local Finance Bureau Financial Supervision Division 4 052-951-2995
- ■近畿財務局 金融監督第4課 Kinki Local Finance Bureau Financial Supervision Division 4 06-6949-6520
- ■四国財務局 金融監督第2課 Shikoku Local Finance Bureau Financial Supervision Division 2 087-811-7780(代)
- ■九州財務局 金融監督第3課 Kyusyu Local Finance Bureau Financial Supervision Division 3 096-353-6351(代)